



PROMOVENDO UMA RESPOSTA  
EFICAZ A DERRAMES

# Serviços técnicos



[itopf.org](http://itopf.org)

## Visão Geral

A ITOPF é uma organização sem fins lucrativos financiada por armadores e suas seguradoras a nível internacional para a promoção de uma resposta eficaz a derrames de hidrocarbonetos, produtos químicos e outras substâncias no meio marinho.

Desde a sua fundação em 1968, a equipa técnica da ITOPF atendeu no terreno a mais de 800 incidentes de navegação em 100 países a fim de providenciar aconselhamento objectivo e científico sobre medidas de limpeza, impacto de poluentes no meio ambiente e actividades económicas, e indemnização de danos incorridos. Incidentes atendidos podem envolver hidrocarbonetos, produtos químicos e qualquer outro tipo de carga, seja a granel ou embalada, bem como combustíveis de qualquer tipo de navio. Também prestamos aconselhamento em relação a derrames de hidrocarbonetos provenientes de outras fontes potenciais de poluição marinha (incluindo oleodutos e instalações offshore), danos físicos a recifes de coral resultantes do encalhe de navios, e impactos ambientais associados a naufrágios.

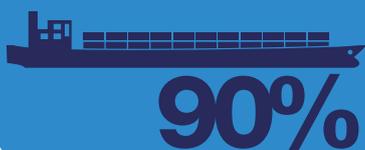
A nossa experiência em termos de poluição proveniente de navios, obtida através de contacto directo e no terreno com um grande número de incidentes é utilizada na preparação e revisão de planos de contingência e aconselhamento a entidades governamentais e à indústria. Somos uma fonte de informação importante e reconhecida internacionalmente e compartilhamos os nossos conhecimentos em cursos de treino e seminários em todo o mundo, educando e incentivando as melhores práticas através da sua divulgação.

## Financiamento e Afiliação

A maior parte dos nossos fundos provém da subscrição feita por armadores afiliados, paga em seu nome pelas seguradoras de Protecção e Indemnização (P&I). Os armadores afiliados estão inscritos na ITOPF como Membros (petroleiros, barcaças, transportadores de GLP/GNL, FPSOs/FSUs, ou cargueiros mistos), ou como Associados (outros tipos de navios). Os nossos membros representam mais de 400 milhões de toneladas brutas, abrangendo mais de 8.000 armadores que em conjunto possuem ou operam cerca de 14.000 petroleiros. Os Associados representam aproximadamente 800 milhões de toneladas brutas.

Os nossos serviços são fornecidos aos membros e associados, e às suas seguradoras de P&I, geralmente sem custo, à excepção das despesas incorridas. Estamos também disponíveis para assistir, a pedido, governos e organizações intergovernamentais, tais como a Organização Marítima Internacional (OMI) e os Fundos Internacionais de Compensação por Poluição por Hidrocarbonetos (Fundos IOPC). As nossas actividades são supervisionadas por um conselho de administração internacional representando armadores independentes e afiliados a empresas de petróleo e suas seguradoras de P&I.

Apoia mais de 90%  
de toda a tonelagem  
transoceânica



Estatuto de observador  
na OMI e nos Fundos  
IOPC



Opera em todo  
o mundo a partir  
de Londres



## Serviços técnicos



## Visão

Ser uma referência mundial em termos de aconselhamento técnico objectivo sobre preparação e resposta a derrames marítimos acidentais.

## Missão

Promover uma resposta eficaz na luta contra a poluição causada por derrames no mar de hidrocarbonetos, produtos químicos e outras substâncias a fim de diminuir os impactos no meio ambiente e nas comunidades afectadas.



## Resposta a derrames no mar

Responder a derrames de hidrocarbonetos, produtos químicos e outras cargas originados por navios é o nosso serviço principal.

O nosso papel no local de um incidente pode variar de acordo com as circunstâncias, mas é sempre de aconselhamento, baseando-se este na nossa experiência prática e em princípios científicos sólidos. Normalmente inclui uma ou mais das seguintes actividades:

- **Aconselhar todas as partes interessadas sobre o destino e potenciais efeitos do agente poluente**
- **Ajudar e aconselhar todas as partes interessadas relativamente às técnicas de limpeza mais adequadas, com o objectivo de mitigar potenciais danos**
- **Ajudar na obtenção de equipamentos e, nos casos em que o armador tenha que montar a operação de luta contra a poluição, ajudar na organização da mesma**
- **Fazer levantamentos da poluição, monitorar a limpeza e aconselhar todas as partes interessadas sobre o mérito técnico das acções de limpeza**
- **Investigação de danos causados ao ambiente marinho e a recursos costeiros, tais como pesca e maricultura**
- **Aconselhar relativamente aos métodos a utilizar para mitigar perdas ambientais e económicas, incluindo opções de restauração**

Em todos os casos, nosso objectivo é cooperar e trabalhar em estreita colaboração com as agências governamentais e todas as outras partes envolvidas num incidente, de modo a chegar a um acordo sobre medidas a tomar que sejam tecnicamente justificadas e eficazes dadas as circunstâncias particulares de cada incidente. Isso ajuda não apenas a garantir que a limpeza seja a mais eficaz possível e que os danos sejam minimizados, mas também a acelerar e facilitar o processamento de pedidos de indemnização que possam vir a surgir na sequência do incidente.

Em casos em que a nossa mobilização para o terreno não seja necessária, estamos disponíveis para aconselhar remotamente a partir do nosso escritório, por exemplo relativamente à trajectória potencial de um agente poluente, recursos em risco ou a localização de equipamentos de resposta.



Combate à poluição no Mar do Norte



Limpeza de infra-estrutura portuária no Gana



ITOPF aconselhando no terreno, Grécia



Equipa internacional altamente qualificada disponível 24 horas por dia, 365 dias por ano



Biólogos marinhos, químicos, cientistas ambientais, engenheiros, geólogos



Fluência em inglês, francês, alemão, português, espanhol



Atende em média

**20**

casos por ano



## Análise de pedidos de indemnização e avaliação de danos

Avaliamos pedidos de indemnização decorrentes de derrames. Em muitos casos, isso é uma extensão natural da nossa participação no local no seguimento de um incidente. A análise de pedidos de indemnização geralmente envolve avaliar a razoabilidade dos custos de limpeza e o fundamento dos pedidos de indemnização devidos a danos a recursos económicos, tais como a propriedades ou negócios, de acordo com critérios estabelecidos internacionalmente. A avaliação de danos causados a recursos pesqueiros, especialmente a instalações de maricultura, é uma área especializada que frequentemente exige uma análise detalhada de pedidos de indemnização complexos. Por vezes trabalhamos em conjunto com especialistas que conhecem a fundo área geográfica, o tipo de pesca, e os factores económicos afectados.

O nosso conselho é também frequentemente solicitado sobre danos ambientais causados por derrames quanto à viabilidade e justificação técnica de medidas de restauração.

A missão da ITOPF inclui o incentivar de uma abordagem cooperativa na avaliação dos danos causados pela poluição com o objectivo de facilitar a resolução rápida e amigável de pedidos de indemnização. Nesse sentido, prestamos apoio tanto aos reclamantes como àqueles que pagam a indemnização, geralmente as seguradoras de P&I e/ou os Fundos IOPC.

São esses órgãos, e não a ITOPF, que decidem se um pedido de indemnização específico deve ou não ser pago, uma vez que muitos outros factores, além das considerações puramente técnicas, podem influenciar a decisão final.



## Planeamento de contingência e aconselhamento

Devido à nossa ampla e incomparável experiência prática, a ITOPF aconselha governos, empresas do sector, agências internacionais e outras organizações na preparação de planos de contingência e outros assuntos relacionados com a poluição no mar.

Essas actividades dão-nos a oportunidade de transmitir boas práticas sem a pressão inerente e inevitável que surge no decurso da resposta a um derrame. Isto também permite-nos construir e manter ligações com governos, organizações e sistemas com os quais poderemos trabalhar no futuro.



## Treino e educação

Organizamos cursos de formação e seminários para governos e empresas do sector em todo o mundo. Estes são frequentemente realizados com os nossos principais parceiros intergovernamentais, tais como a OMI e os Fundos IOPC, ou industriais, tais como a IPIECA.

Os cursos de formação oferecem uma excelente oportunidade para compartilharmos em primeira mão os nossos conhecimentos técnicos e a nossa experiência com pessoas que possam vir a estar envolvidas na resposta a um incidente.

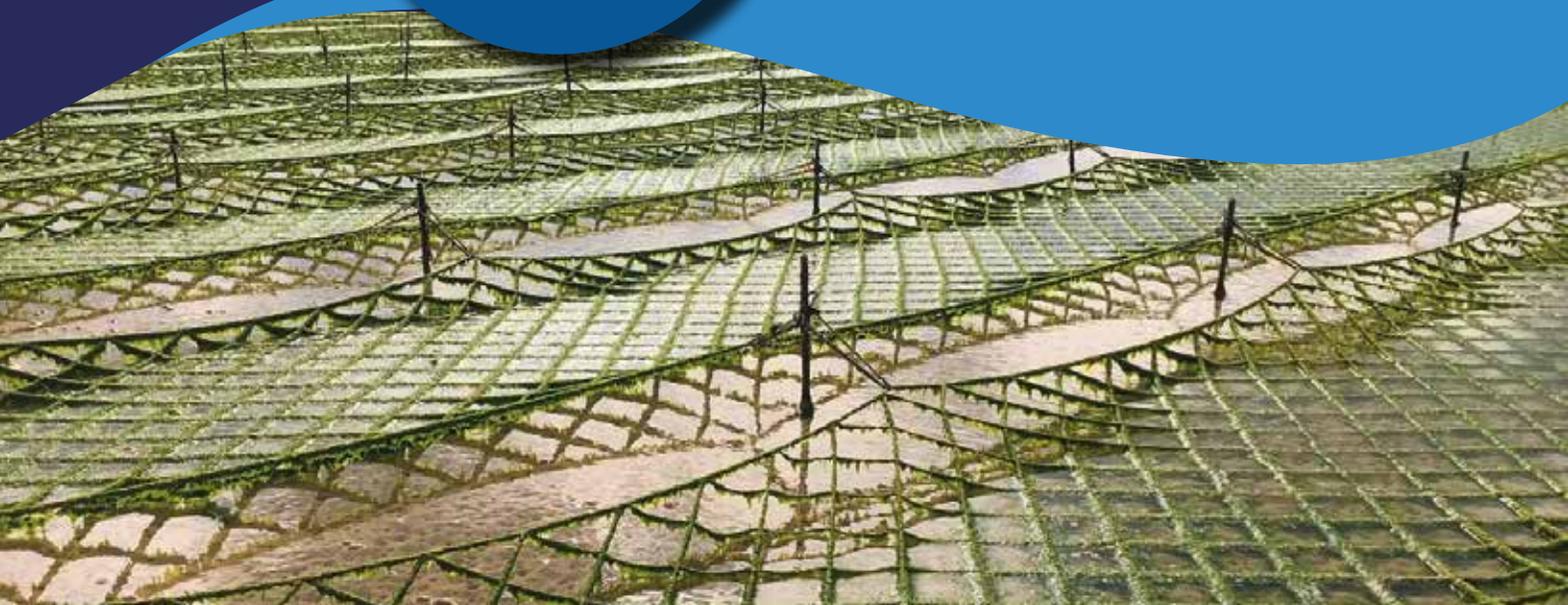
Participamos também frequentemente em simulações e exercícios de resposta a derrames organizados por armadores, companhias de petróleo, governos e outros grupos.



**Financiamento até 50.000£ por ano para actividades de P&D**

## Financiamento de P&D

Todos os anos a ITOPF financia com até 50.000£ projectos de pesquisa e desenvolvimento que tenham potencial para criar melhorias na preparação e resposta a derrames, bem como novas técnicas de monitoramento ou restauração de recursos ambientais.





## Serviços de informação

Somos uma fonte crucial de informação sobre poluição causada por derrames provenientes de navios. Os seguintes recursos estão disponíveis gratuitamente através do nosso site:

**Documentos de informações técnicas:** trata-se de uma série de documentos que proporcionam orientações práticas sobre a luta contra a poluição por derrames de hidrocarbonetos e produtos químicos, incluindo técnicas de prevenção e resposta a derrames e aos seus efeitos no ambiente marinho.

1. Observação aérea de derrames de hidrocarbonetos no mar
2. Destino de derrames de hidrocarbonetos no mar
3. Utilização de barreiras de contenção na resposta à poluição no mar
4. Utilização de dispersantes no tratamento de derrames de hidrocarbonetos
5. Utilização de recuperadores na resposta à poluição por hidrocarbonetos
6. Reconhecimento de hidrocarbonetos em regiões costeiras
7. Remoção de hidrocarbonetos em regiões costeiras
8. Utilização de materiais absorventes na resposta a derrames de hidrocarbonetos
9. Tratamento e eliminação de hidrocarbonetos e resíduos
10. Liderança, comando e gestão de derrames de hidrocarbonetos
11. Efeitos da poluição por hidrocarbonetos na pesca e na maricultura
12. Efeitos da poluição por hidrocarbonetos em actividades sociais e económicas
13. Efeitos da poluição por hidrocarbonetos no ambiente
14. Amostragem e monitoramento de derrames de hidrocarbonetos no mar
15. Preparação e submissão de pedidos de indemnização relativos à poluição por hidrocarbonetos
16. Planos de contingência para derrames de hidrocarbonetos no mar
17. Resposta a incidentes com produtos químicos no mar

### Resposta a derrames de hidrocarbonetos no mar:

uma série premiada de oito filmes que abordam os principais problemas relacionados com derrames de hidrocarbonetos no mar e como gerir uma resposta bem planeada e executada, com legendas em vários idiomas.

1. Introdução aos derrames de hidrocarbonetos
2. Observação aérea
3. Resposta no mar
4. Limpeza de regiões costeiras
5. Gestão de resíduos
6. Impactos ambientais
7. Indemnização
8. Derrames de hidrocarbonetos em climas frios

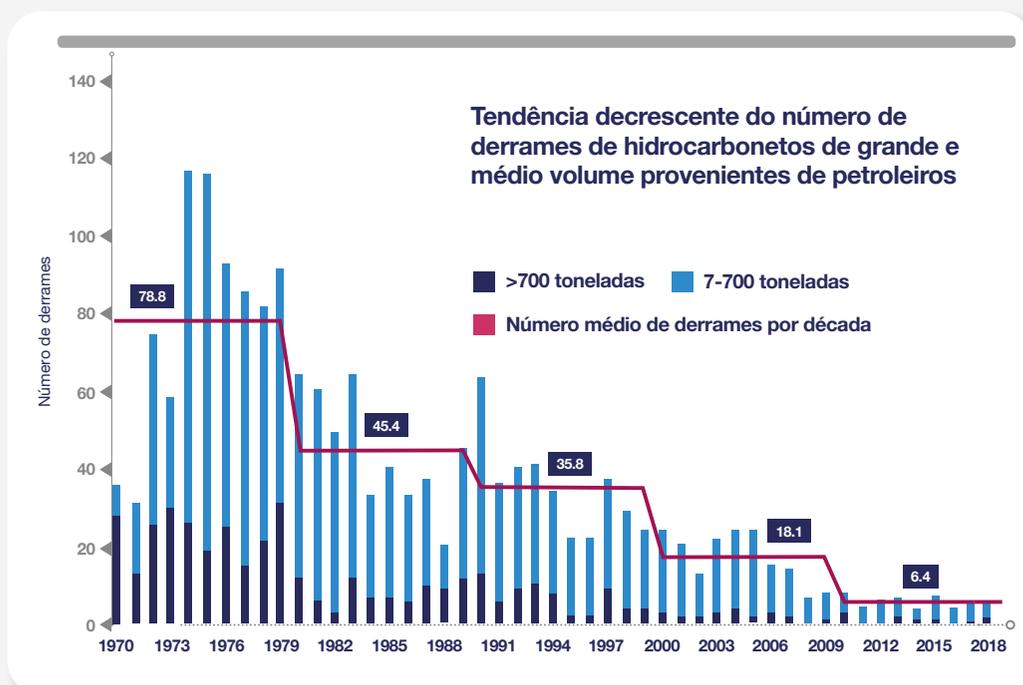
**Oil Tanker Spill Statistics:** uma publicação anual sobre derrames de hidrocarbonetos acidentais de petroleiros, transportadores combinados e barcaças desde a década de 1970, derivados da base de dados da ITOPF.

**Country & Territory Profiles:** sumário dos procedimentos de resposta a derrames e recursos de limpeza dentro de cada Estado marítimo.

**SIG:** indicação geográfica de dados históricos de derrames, convenções internacionais e dados sobre tráfego de petroleiros.

Temos também uma ampla biblioteca com um acervo único de publicações sobre derrames no mar, técnicas de limpeza, efeitos ambientais e outros assuntos relacionados com este tema. Ela está disponível por marcação a profissionais, investigadores, estudantes e outros visitantes para consulta e investigação.

As nossas estatísticas mostram uma redução dramática e sustentada na frequência de ocorrência de derrames de hidrocarbonetos oriundos de petroleiros.



Seminário técnico da ITOPF



Curso providenciado pela ITOPF, China

# Em caso de emergência

Em caso de derrame de hidrocarbonetos, produtos químicos ou outras substâncias, ligue para os números abaixo para obter aconselhamento ou para nos mobilizar para o local do incidente:

DAS 9 HORAS ÀS 17 HORAS  
(HORÁRIO DO EXPEDIENTE NO REINO UNIDO)

**+44 (0) 20 7566 6999**

Este é o nosso número do escritório.  
Peça para falar com um membro da equipa técnica.

FORA DO HORÁRIO DO EXPEDIENTE NO REINO UNIDO  
(somente para emergências relativas a derrames)

**+44 (0) 20 7566 6998**

A sua chamada será encaminhada para um membro da equipa técnica de plantão.

Necessitamos do máximo de informação possível relativamente ao seguinte:

## INFORMAÇÕES ESSENCIAIS

- Dados de contacto da pessoa que comunicar o incidente.
- Nome da embarcação e do armador
- Data e hora do incidente (especificando a hora local ou GMT/UTC)
- Posição (por exemplo, latitude e longitude, ou distância e direcção do porto ou outro ponto de referência)
- Causa do incidente (por ex. colisão, encalhe, explosão, incêndio, etc.) e natureza dos danos
- Descrição e quantidade de carga e combustível a bordo
- Estimativa da quantidade derramada ou qual é a probabilidade de vazamento
- Nome do proprietário da carga
- Acções, tanto tomadas como planeadas (e por quem), para combater a poluição
- Estado da embarcação e todas as actividades de salvamento planeadas

## OUTRAS INFORMAÇÕES ÚTEIS

- Condições meteorológicas e do mar, velocidade e direcção do vento
- Comprimento, largura e aparência das manchas de hidrocarbonetos, incluindo a direcção do movimento destas
- Tipo de recursos que possam estar em risco (por exemplo, áreas de pesca ou residenciais)
- Distribuição da carga e combustível e localização relativamente aos danos no navio

## Substâncias nocivas e potencialmente perigosas

Estado (sólido, líquido, gás, a granel, embalado)

Número ONU ou CAS, MSDS, manifesto de carga

## Hidrocarbonetos

Densidade, viscosidade, ponto de fluidez, características de destilação, teores de cera e asfalto (ou certificado de abastecimento de combustível)



PROMOVENDO UMA RESPOSTA  
EFICAZ A DERRAMES

**ITOPF Limited**  
1 Oliver's Yard  
55 City Road  
Londres  
EC1Y 1DT  
Reino Unido

**Tel** +44 (0)20 7566 6999  
**E-mail** central@itopf.org  
**www.itopf.org**